

Kvenfolkets sang

Goder afton önskar jag dig käraste vännen
när jag åter kommit att möta dig
Dina blåa ögon och rosende kinder
alltid ska trösta och glädja mig
Dina blåa ögon och rosende kinder
alltid ska trösta och glädja mig.

Hyvän illan sanon sulle kultani armas
kun tulen taas sua tervehtimään.
Sinisiä silmiä kasvoja kauniita
mun teki mieleni katselemaan.
Sinisiä silmiä kasvoja kauniita
mun teki mieleni katselemaan.

Sjøl om æ vandre ut i den videste verden
har æ mitt hjem hær ved ishavets strand.
og æ vil alltid ha et minne i mitt hjerte,
som tar mæ tebake te kvænfolkets land
Ja æ vil alltid ha et minne i mitt hjerte,
som tar mæ tebake te kvænfolkets land.

http://www.youtube.com/watch?v=_rfs8CGyNIU

Originaler

Visa från Erkheikki

Goder afton önskar jag dig käraste vännen
när jag åter kommit att möta dig
Dina blåa ögon och rosende kinder
alltid ska trösta och glädja mig
Dina blåa ögon och rosende kinder
alltid ska trösta och glädja mig

Även om jag färdades kring vida världen
och hade mitt hem vid Ishavets strand
så hade jag alltid din bild i mitt hjärta
Den droge mig till dig med hoppets band
Så hade jag alltid din bild i mitt hjärta
Den droge mig till dig med hoppets band

Hyvän Illan/Kärleksvisen från Tornedalen

Hyvän illan sanon sulle kultani armas
kun tulen taas sua tervehtimään.
Sinisiä silmiä kasvoja kauniita
mun teki mieleni katselemaan.
Sinisiä silmiä kasvoja kauniita
mun teki mieleni katselemaan.

Vaikka minä vaeltasin ympäri maata
asuin jo jäämeren takana.
Kuvasi on kätetty sytämeni alle
toivoni ei pitä lakata.
Kuvasi on kätetty sytämeni alle
toivoni ei pitä lakata

